

## FIȘA DISCIPLINEI

### 1. Date despre program

Instituția de învățământ superior	Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava
Facultatea	Facultatea de Litere și Științe ale Comunicării
Departamentul	Limba și literatura română și științele comunicării
Domeniul de studii	Științe ale comunicării
Ciclul de studii	Licență
Programul de studii/calificarea	Comunicare și relații publice

### 2. Date despre disciplină

Denumirea disciplinei	Tehnici de redactare 1				
Titularul activităților de curs	Conf. univ. dr. Evelina Mezalina GRAUR				
Titularul activităților de seminar	drd. Iulia Sîrghi-Covalciuc				
Anul de studiu	I	Semestrul	1	Tipul de evaluare	Colocviu
Regimul disciplinei	Categorია formativă a disciplinei DF - fundamentală, DD - în domeniu, DS - de specialitate, DC - complementară				DD
	Categorია de opționalitate a disciplinei: DO - obligatorie (impusă), DA - opțională (la alegere), DL - facultativă (liber aleasă)				DO

### 3. Timpul total estimat (ore alocate activităților didactice)

I a) Număr de ore pe săptămână	3	Curs	1	Seminar	2	Laborator	-	Proiect	-
I b) Totalul de ore pe semestru din planul de învățământ	42	Curs	14	Seminar	28	Laborator	-	Proiect	-

II Distribuția fondului de timp pe semestru:	ore
II a) Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe	22
II b) Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren	14
II c) Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri	22
II d) Tutoriat	-
III Examinări	2
IV Alte activități:	-

Total ore studiu individual II (a+b+c+d)	58
Total ore pe semestru (I+II+III+IV)	100
Numărul de credite	4

### 4. Precondiții (acolo unde este cazul)

Curriculum	Retorică și argumentare
Competențe	Asimilarea critică a modalităților de argumentare. Analiza și valorizarea mesajelor la nivel structural și compozițional.

### 5. Condiții (acolo unde este cazul)

Desfășurare a cursului	Sală de curs cu videoproiector, acces la Internet
Desfășurare aplicații	Seminar Sală de seminar cu videoproiector, tablă și flipchart, acces la Internet

### 6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	CP1 Identificarea și utilizarea limbajului, metodologiilor și cunoștințelor de specialitate din domeniul științelor comunicării. CP3 Identificarea și utilizarea strategiilor, metodelor și tehnicilor de comunicare în procesul de relații publice.
Competențe transversale	CT1 Rezolvarea în mod realist - cu argumentare atât teoretică, cât și practică - a unor situații profesionale uzuale, în vederea soluționării eficiente și deontologice a acestora. CT2. Aplicarea tehnicilor de muncă eficientă în echipa multidisciplinară cu îndeplinirea anumitor sarcini pe paliere ierarhice

### 7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

Obiectivul general al disciplinei	OG 1. Cunoașterea și aplicarea celor șapte standarde ale textualității în configurarea unui text. OG 2. Însușirea principiilor și regulilor de redactare a unei lucrări de licență.
Obiective specifice	OS 1. Crearea de conținuturi textuale adecvate mediului online și multiplelor categorii de public. OS 2. Însușirea tehnicilor de parafrază, sintetizare și rezumare pentru evitarea plagiatului. OS 3. Aplicarea consecventă a normelor de ortografiere și exprimare corectă în limba română. OS 4. Folosirea stilului APA pentru citare și trimiteri bibliografice. OS 5. Elaborarea unui text pentru o emisiune radio.

### 8. Conținuturi

Curs	Nr. ore	Metode de predare	Observații
1. Textul ca semn și textul ca limbaj. Standardele textualității. Tipologia textelor după scopul comunicării și stilul comunicării.	2	conversația euristică problematizarea expunerea	
2. De la realitatea textului la realitatea hypertextului. Trăsăturile și genurile hypertextului. Relația dintre hypertext și hyperlink. Funcțiile hyperlinkului. Strategii, tehnici și instrumente de organizare a conținuturilor în straturi. Convertirea textelor masive în secțiuni digitale prietenoase. Reguli de redactare pentru un listicol.	2	expunerea problematizarea exemplificarea	
3. Documentarea în vederea redactării. Tipologia surselor și tipologia articolelor. Bazele de date accesibile din biblioteca USV. Întocmirea unei liste bibliografice pentru o temă dată din surse tipărite și din surse online.	2	conversația euristică expunerea exemplificarea comentariul	
4. Modalități de evitare a plagiatului. Structura și conținutul ghidurilor universitare împotriva plagiatului. Parafrizarea și rezumarea. Folosirea parafrazelor și a citatelor în construcția textelor.	2	expunerea problematizarea exemplificarea	
5. Norme de redactare. Aparatul critic al unei lucrări științifice și varietatea stilurilor de citare în mediul academic. Stilul APA.	2	expunerea problematizarea, dezbateră	
6. Corectitudinea lexicogramaticală și punctuația în comunicarea scrisă.	2	conversația euristică problematizarea, exemplificarea comentariul	
7. Finisarea unei lucrări. Modalități de prezentare publică a unei lucrări științifice.	2	expunerea, problematizarea, dezbateră	
<b>Bibliografie</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>Adler, Mortimer J., &amp; Van Doren, Charles. (2014). <i>Cum se citește o carte. Ghidul clasic pentru o literatură inteligentă</i>. Traducere de Doru Căstăian. București: Paralela 45.</li> <li>Bayard, Pierre. (2008). <i>Cum vorbim despre cărțile pe care nu le-am citit</i>. Iași: Polirom.</li> <li>Bălănescu, Olga (2015). <i>Redactare de texte. Cum scriem corect un text administrativ, publicistic, publicitar și politic</i>. București: Editura Ariadna '98.</li> <li>Buraga, Sabin Corneliu. (2001). „Incursiune în teoria hipertextului”. Accesibil la <a href="https://profs.info.uaic.ro/~busaco/publications/articles/hipertext.pdf">https://profs.info.uaic.ro/~busaco/publications/articles/hipertext.pdf</a></li> <li>Chelcea, Septimiu. (2021). <i>Manual de redactare în științele socioumane</i>. Editura ProUniversitaria.</li> <li>Carrol, Brian. (2017). <i>Writing &amp; Editing for Digital Media</i>. 3rd edition. New York and London: Routledge. (cota carte în biblioteca USV III25340)</li> <li>Cooley, Robert. (2021). <i>Mastering 7th Edition APA Style Formatting for Students: A Quick Reference Guide to Understanding and Using the 7th Edition APA Formatting for Students</i>. Kindle Edition.</li> <li>De Beaugrande, Robert, &amp; Dressler, Wolfgang. (1981). <i>Introduction to text linguistics</i>. London &amp; New York: Longman.</li> <li>Eco, Umberto. (2006). <i>Cum se face o teză de licență: disciplinele umaniste</i>. Iași: Polirom.</li> <li>Frosh, Paul. (2019). <i>The Poetics of Digital Media</i>. Cambridge: Polity Press. (cota carte în biblioteca USV II 54233)</li> <li>Ivanov, Carmen. (2020). <i>613 greșeli gramaticale în limba română</i>. București: Editura Paginarium.</li> <li>Rad, Ilie. (2008). <i>Cum se scrie un text științific. Disciplinele umaniste</i>. Ediția a II-a revăzută și adăugită. Iași: Editura Polirom.</li> <li>Reynolds, Garr. (2011). <i>Presentation Zen: idei simple despre designul și susținerea prezentării</i>. Trad. de Mihaela Sofronea. București: Publica.</li> <li>Roam, Dan. (2010). <i>Pe spatele șervețelului. Cum să rezolvăm probleme și să vindem idei prin desene</i>. Trad. de Gabriela Eftimie. București: Publica.</li> <li>Rădulescu, Ilie-Ștefan. (2015). <i>Agramatisme în limbajul cotidian. Cum vorbim și scriem corect</i>. București: Editura Corint.</li> <li>Șerbănescu, Andra. (2001). <i>Cum se scrie un text</i>. Ediția a II-a. Iași: Polirom.</li> <li>The Basics of APA Style <a href="http://www.apastyle.org/learn/tutorials/basics-tutorial.aspx">http://www.apastyle.org/learn/tutorials/basics-tutorial.aspx</a></li> <li>The Purdue Online Writing Lab (OWL) <a href="https://owl.english.purdue.edu/">https://owl.english.purdue.edu/</a></li> <li>Ungureanu, Elena. (2014). <i>Dincolo de text: hypertextul</i>. Chișinău: Editura Arc.</li> <li>Ungureanu, Elena. (2011). „Hypertextul: unitatea fundamentală a webului și a comunicării online.” <i>Philologia</i>, LIII (3-4), pp. 63-74. Accesibil la <a href="http://www.diacronia.ro/ro/indexing/details/A6881">http://www.diacronia.ro/ro/indexing/details/A6881</a></li> </ol>			
<b>Bibliografie minimală</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>Academia română. (2010). <i>Ești cool și dacă vorbești corect</i>. București: Editura Univers Enciclopedic.</li> <li>Chelcea, Septimiu. (2011). <i>Manual de redactare în științele socioumane</i>. București: Comunicare.ro</li> <li>Dragomirescu, Adina și Nicolae, Alexandru. (2011). <i>101 greșeli de lexic și de semantică: cuvinte și sensuri în mișcare</i>. București: Humanitas.</li> <li>Ionescu, Nicoleta &amp; Georgescu, Mihaela. (2018). <i>Cum să scrii corect: exerciții de ortografie, ortoepie și punctuație</i>. București: Booklet.</li> <li>Rădulescu, Ilie-Ștefan. (2018). <i>Erori în folosirea semnelor de punctuație și de ortografie în limbajul cotidian. Exemple comentate și corectate</i>. București: Editura Corint.</li> <li>Tutorial stil de citare APA. Accesibil la <a href="https://redactareacademica.wordpress.com/2015/04/28/tutorial-stil-de-citare-apa/">https://redactareacademica.wordpress.com/2015/04/28/tutorial-stil-de-citare-apa/</a></li> </ol>			

Seminar	nr ore	Metode de predare	Observații
1. Exersarea lecturii de suprafață și de adâncime. Discutarea standardelor textualității pornind de la texte de opinie. Documentare tematică pentru teme actuale și de interes pentru tineri) e.g. <i>nesimțirea umană, încălzirea globală</i> .	2	observația, exemplificarea, discuția	Propuneri de texte pentru discuții: <ul style="list-style-type: none"> <li>mesajul decanului facultății din ani academici anteriori</li> <li>texte tematice din publicația <i>Dilema Veche</i> sau orice altă publicație culturală.</li> </ul>
2. Exerciții de redactare individuală și în perechi pe teme impuse/ libere, urmate de propuneri de revizuire. Refacerea textului conform cerințelor formulate de revizor.	2	observația, exemplificarea, rescrierea explicația, discuția,	Se vor folosi și activitățile propuse de Carrol Brian (2017) în cap. 1, pp. 25-26. Studentii vor exersa producerea unui text solicitat în cel puțin 2 drafturi, punând în aplicare sugestiile concrete de revizuire ale unui coleg sau ale titularului de seminar.
3. Editare și layering. Transformarea unor	2	documentarea,	Se vor folosi în manieră adaptată spațiului cultural român și

texte de întindere variabile în hypertexte.		argumentarea, studiul de caz	cerințele de lucru formulate Carrol Brian (2017): activitatea nr 4, p.55, activitatea 2, p.87, activitatea 4 p. 88
4. Redactarea unei liste bibliografice L1 în stil APA pentru tema <i>nesimțirea umană (vezi seminar 1)</i> și a unei liste bibliografice L2 pentru o posibilă temă de licență propusă de student.	2	documentare, scriere, corectare, lucrul în perechi, exemplificarea,	Perechile vor prezenta și comenta pașii întreprinși pentru a produce L1 și L2.
5. Exerciții de parafrază și rezumare.	4	discuția, exemplificarea, exercițiul, argumentarea,	Se vor folosi fragmente alese din texte care compun bibliografia generală a domeniului științelor comunicării, din presa culturală și din publicațiile de promovare a rezultatelor progresului științific și tehnologic (e.g. <i>Dilema Veche, Știință &amp; Tehnică</i> ).
6. Exerciții de identificare și corectare a greșelilor lexicale, gramaticale și de punctuație în exprimarea scrisă.	4	discuția, exemplificarea, exercițiul, argumentarea, revizuirea	
7. Exerciții de redactare a unor listicoale pe teme de interes cetățenesc și de grup.	2	observația, exercițiul, discuția, studiul de caz	
8. Pregătirea, elaborarea și definitivarea unui text pentru o emisiune de radio. Exersarea prezentării conținutului.	4	observația, exercițiul, discuția, studiul de caz	Studentii vor pregăti și definitivă texte-suport pentru intervenții la un post de radio ( e.g. Radio USV, Viva FM).
9. Pregătirea, elaborarea și definitivarea unui adventorial (de imagine, de susținere sau jurnalistic)	2	observația, exercițiul, discuția, studiul de caz	
10. Recenzia unei cărți din domeniul științelor comunicării și cronică unui eveniment cultural.	2	observația, exercițiul, discuția, studiul de caz	
11. Rezolvarea unor probleme recapitulative din sursa-manual , autor Septimiu Chelcea (ediția 2011 sau 2021).	2	exercițiul, discuția, studiul de caz, lucrul pe grupe sau în perechi	Studentii vor pregăti și prezenta răspunsurile la problemele recapitulative formulate în Chelcea, Septimiu. (2011). <i>Manual de redactare în științele socioumane</i> . București: Comunicare.ro

## Bibliografie

- Academia Română. (2010). *Ești COOL și dacă vorbești corect*. București: Editura Univers Enciclopedic.
- Anderson, Chris. (2016). *TED Talks. Ghidul oficial TED pentru vorbit în public*. Trad de Iulia Berteu. București: Publica.
- Bayard, Pierre. (2008). *Cum vorbim despre cărțile pe care nu le-am citit*. Iași: Polirom.
- Buraga, Sabin Corneliu. (2001). „Incursiune în teoria hipertextului”. Accesibil la <https://profs.info.uaic.ro/~busaco/publications/articles/hipertext.pdf>
- Carrol, Brian. (2017). *Writing & Editing for Digital Media*. 3rd edition. New York and London: Routledge. (cota cărții în biblioteca USV III 25340)
- Reynolds, Garr. (2011). *Presentation Zen: idei simple despre designul și susținerea prezentării*. Trad. de Mihaela Sofronea. București: Publica.
- Șerbănescu, Andra. (2001). *Cum se scrie un text*. Ediția a II-a. Iași: Polirom.
- Ungureanu, Elena. (2014). *Dincolo de text: hypertextul*. Chișinău: Editura Arc.
- Ungureanu, Elena. (2011). „Hypertextul: unitatea fundamentală a webului și a comunicării online.” *Philologia*, LIII (3-4), pp. 63-74. Accesibil la <http://www.diacronia.ro/ro/indexing/details/A6881>
- Zafiu, Rodica. (2010). *101 cuvinte argotice*. București: Editura Humanitas.

## Bibliografie minimală

- Academia Română. (2010). *Ești COOL și dacă vorbești corect*. București: Editura Univers Enciclopedic.
- Chelcea, Septimiu. (2011). *Manual de redactare în științele socioumane*. București: Comunicare.ro
- Dragomirescu, Adina și Nicolae, Alexandru. (2011). *101 greșeli de lexic și de semantică: cuvinte și sensuri în mișcare*. București: Humanitas.
- Ionescu, Nicoleta & Georgescu, Mihaela. (2018). *Cum să scrii corect: exerciții de ortografie, ortoepie și punctuație*. București: Booklet.
- Nedelcu, Isabela. (2012). *101 greșeli gramaticale*. București: Editura Humanitas.
- The Purdue Online Writing Lab ( OWL) <https://owl.english.purdue.edu/>
- Rădulescu, Ilie-Ștefan. (2015). *Agramatisme în limbajul cotidian. Cum vorbim și scriem corect*. București: Editura Corint.
- Rădulescu, Ilie-Ștefan. (2018). *Erori în folosirea semnelor de punctuație și de ortografie în limbajul cotidian. Exemple comentate și corectate*. București: Editura Corint.

9. **Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului**

Conținutul disciplinei este agreat de majoritatea specialiștilor din domeniul științelor comunicării. Temele de discuție și reflecție propuse asigură studenților fundamentul înțelegerii și aplicării *principiilor și normelor* care guvernează redactarea în mediul online, alături de exersarea încadrării producțiilor în genurile digitale curente.

## 10. Evaluare

Tip activitate	Criterii de evaluare	Metode de evaluare	Pondere din nota finală
Curs	<ol style="list-style-type: none"> <li>Cunoașterea și aplicarea standardelor textualității în procesul de redactare și de revizuire a textelor: <i>coeziune, coerență, intenționalitate, acceptabilitate, informativitate, situaționalitate și intertextualitate</i> (De Beaugrande, &amp; Dressler).</li> <li>Cunoașterea și aplicarea stilului de redactare academic.</li> <li>Cunoașterea și aplicarea stilului APA pentru trimiteri bibliografice și citare.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Completarea unui chestionar format din 20-25 de întrebări din temele cursului și manualul recomandat.</li> <li>Tragerea la sorți a unui articol științific dintr-un set de 4 articole la prima vedere și precizarea succintă, în scris, a direcțiilor majore de revizuire a textului în conformitate cu cerințele stilului APA.</li> </ol>	<b>Colocviiu 50%</b>

Seminar	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Corectitudinea lexico-gramaticală a textelor redactate și scrierea cu diacritice.</li> <li>2. Folosirea adecvată a punctuației.</li> <li>3. Folosirea tehnicilor de parafrizare și rezumare a informației textuale.</li> <li>4. Încadrarea textului redactat în cerințele tematiche și structurale formulate de redacția unei publicații sau/și a unui serviciu radio;</li> <li>5. Aplicarea creativă a standardelor textualității în crearea produselor hypertextuale.</li> </ol>	<p><b>(30%)</b> Portofoliu de materiale redactate și discutate/analizate în grupa de seminar. Acesta va cuprinde: 2 listicoale, 4 parafraze, 1 listă bibliografică în format APA, 1 recenzie de carte, 1 cronică a unui eveniment cultural la care a participat studentul (expoziție, piesă de teatru, concert), 2 texte de prezentare la o emisiune de radio, 1 text pe o temă de interes actual pentru tineri cu un titlu propus în trei variante, 1 adventorial.</p> <p><b>(20%)</b> 1 test de semestru propus de titularul de seminar prin care se verifică însușirea normelor de exprimare corectă și capacitatea de a executa o revizie a unui text.</p>	<p><b>Nota pe parcurs la seminar</b> <b>50%</b></p>
---------	--	--	---


## Standard minim de performanță

## Standarde minime pentru nota 5:

1. Coeziunea și coerența produselor textuale.
2. Adecvarea conținutului și structurii produsului textual la (sub)categorii de public.
3. Adecvarea lexicală și terminologică a scriiturii la întregul context al comunicării.
4. Corectitudine morfologică și sintactică în exprimarea scrisă.
5. Realizarea unei liste bibliografice în stilul APA folosind surse tipărite și surse electronice.

## Standarde minime pentru nota 10:

1. Aplicarea tehnicilor de evitare a plagiatului în redactarea sintezelor tematiche.
2. Formularea adecvată și creativă a titlurilor și subtitlurilor.
3. Formatarea unei lucrări în stilul APA.
4. Citarea surselor bibliografice și realizarea trimitărilor bibliografice într-un text folosind stilul APA.
5. Aplicarea standardelor textualității în crearea produselor hypertextuale.

Data completării	Semnătura titularului de curs	Semnătura titularului de aplicație
29 septembrie 2021		

Data avizării în departament	Semnătura directorului de departament
1 oct 2021	

Data aprobării în Consiliul Academic	Semnătura decanului
1 oct 2021	